

Miestny úrad mestskej časti Bratislava - Ružinov

Materiál na rokovanie
Miestneho zastupiteľstva
MČ Bratislava - Ružinov
dňa 25. 06. 2013

Informatívna správa o činnosti MR

Predkladateľ

Zuzana Maturkaničová, v. r.
prednostka

Bratislava 10 júna 2013

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Program z 23. rokovania Miestnej rady mestskej časti Bratislava - Ružinov zo dňa 04. 06. 2013

1. Otvorenie, voľba overovateľov, schválenie programu
- **uzn. č. 205/2013**
2. Návrh na zriadenie špeciálnej triedy pre žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami v Základnej škole Borodáčova 2, 821 03 Bratislava 2
Predkladá: riaditeľka ZŠ Borodáčova 2
- **uzn. č. 206/2013**
3. Nájom časti priestorov objektu ZŠ Ružová dolina 29, 821 09 Bratislava 2
Predkladá: riaditeľka ZŠ Ružová dolina 29
- **uzn. č. 207/2013**
4. Návrh na prenájom nebytových priestorov v pavilóne A Základnej školy Nevädzová 2, 821 01 Bratislava 2, pre Súkromnú základnú umeleckú školu, Prokofievova 5, 851 01 Bratislava 5 z dôvodu hodného osobitného zreteľa
Predkladá: riaditeľ ZŠ Nevädzová 2
- **uzn. č. 208/2013**
5. Rozbor činnosti a hospodárenia Domova dôchodcov, Pažitková 2, 821 01 Bratislava 2 za rok 2012
Predkladá: riaditeľka DD
- **uzn. č. 209/2013**
6. Rozbor činnosti a hospodárenia Ružinovského domova seniorov, Sklenárova 14, 821 09 Bratislava 2 za rok 2012
Predkladá: riaditeľka RDS
- **uzn. č. 210/2013**
7. Rozbor činnosti a hospodárenia Knižnice Ružinov, Tomášikova 25, 821 01 Bratislava 2 za rok 2012
Predkladá: riaditeľka Knižnice Ružinov
- **uzn. č. 211/2013**
8. Rozbor činnosti a hospodárenia organizácie Ružinovský športový klub, Mierová 21, 827 05 Bratislava 212
Predkladá: poverená riaditeľka RŠK
- **uzn. č. 212/2013**
9. Návrh na schválenie dôvodu hodného osobitného zreteľa, týkajúceho sa prenájmu reklamných plôch v objekte Zimný štadión Vl. Dzurilla, Ružinovská 4, 821 01 Bratislava 2
Predkladá: poverená riaditeľka RŠK
- **materiál nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia**
10. Návrh na schválenie dôvodu hodného osobitného zreteľa, týkajúceho sa nájmu nebytových priestorov v objekte Zimný štadión Vl. Dzurilla, Ružinovská 4, 821 01 Bratislava 2
Predkladá: poverená riaditeľka RŠK
- **materiál nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia**

11. Návrh na prevod vlastníckeho práva nehnuteľností - pozemkov registra „C“, kat. úz. Trnávka, parc. č. 15108/1, 15108/2, 15108/3, 15096/238, 15096/245, do vlastníctva spoločnosti Polyklíma, s. r. o., 316 Štvrtok na Ostrove 930 10, za účelom majetkoprávneho usporiadania pozemkov pod stavbami, vrátane prísluších pozemkov
Predkladá: zástupca starostu J. Buocik
- uzn. č. 213/2013
12. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava - Ružinov č./2013 zo dňa 25. júna 2013 o pravidlách času predaja v obchode a času prevádzky služieb na území Mestskej časti Bratislava - Ružinov
Predkladá: starosta
- uzn. č. 214/2013
13. Stanovisko Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava - Ružinov k návrhu dodatku Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy (čl. 56 a čl. 57)
Predkladá: starosta
- uzn. č. 215/2013
14. Záverečný účet - výročná správa o hospodárení Mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2012
Predkladá: starosta
- uzn. č. 216/2013
15. Návrh na schválenie podmienok obchodnej verejnej súťaže na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov a technologického zariadenia plynovej kotolne v objekte viacúčelový areál na Vietnamskej ulici v Bratislave SO 02 blok D - kotolňa a trafostanica súpisné číslo 5824 nachádzajúci sa na Vietnamskej ulici v Bratislave
Predkladá: zástupca starostu V. Sloboda
- uzn. č. 217/2013
16. Návrh na doplnenie Všeobecne záväzného nariadenia o poskytovaní nenávratných jednorazových finančných príspevkov obyvateľom Mestskej časti Bratislava - Ružinov v čase hmotnej núdze, náhlej núdze, pri poskytovaní finančného príspevku na zabezpečovanie spoločného stravovania nepracujúcich dôchodcov a o iných finančných príspevkoch
Predkladá: zástupca starostu V. Sloboda
- uzn. č. 218/2013
17. Návrh na zrušenie uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava - Ružinov zo dňa 28. 09. 2010 č. 540/XXXIX/2010 a schválenie prevodu spoluvlastníckeho podielu na zastavanom pozemku registra „C“ pozemku parcela číslo 1957/3, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, kat. úz. Ružinov, do vlastníctva vlastníkov bytov a garáží nachádzajúcich sa na Mierovej č. 167/A,B,C v Bratislave
Predkladá: zástupca starostu V. Sloboda
- uzn. č. 219/2013
18. Návrh rámcového plánu kontrolnej činnosti miestneho kontrolóra Mestskej časti Bratislava - Ružinov na 2. polrok 2013
Predkladá: miestny kontrolór
- uzn. č. 220/2013
19. Kontrola plnenia uznesení miestnej rady
Predkladá: prednostka
- uzn. č. 221/2013
20. Návrh pozvánky na miestne zastupiteľstvo, ktoré sa uskutoční dňa 25. júna 2013
Predkladá: starosta
- uzn. č. 222/2013
21. Rôzne

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

U z n e s e n i a

Miestnej rady mestskej časti Bratislava - Ružinov zo dňa 04. 06. 2013

**č. 205/2013, 206/2013, 207/2013, 208/2013, 209/2013, 210/2013, 211/2013, 212/2013,
213/2013, 214/2013, 215/2013, 216/2013, 217/2013, 218/2013, 219/2013, 220/2013,
221/2013, 222/2013**

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 205/2013

zo dňa 04. 06. 2013

1. Otvorenie, voľba overovateľov, schválenie programu

Miestna rada

A. v o l í

overovateľov záznamu: **1. Ján Buocik**
 2. Daniela Šurinová

B. s c h v a ľ u j e

program rokovania miestnej rady s úpravami takto:

1. doplnenie bodov o nový bod ako č. 11 s názvom:

Návrh na prevod vlastníckeho práva nehnuteľností - pozemkov registra „C“, kat. úz. Trnávka, parc. č. 15108/1, 15108/2, 15108/3, 15096/238, 15096/245, do vlastníctva spoločnosti Polyklíma, s. r. o., 316 Štvrtok na Ostrove 930 10, za účelom majetkoprávneho usporiadania pozemkov pod stavbami, vrátane príľahlých pozemkov
Predkladá: zástupca starostu J. Buocik

2. ostatné body sa prečísľujú

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 206/2013

zo dňa 04. 06. 2013

2. Návrh na zriadenie špeciálnej triedy pre žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami v Základnej škole Borodáčova 2, 821 03 Bratislava 2

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e n a v e d o m i e

návrh na zriadenie špeciálnych tried pre žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami v Základnej škole, Borodáčova 2, 821 03 Bratislava 2

B. u k l a d á

Eme Mílovej, riaditeľke ZŠ Borodáčova 2

predložiť materiál spolu so stanoviskom KŠKaŠ na rokovanie MZ **T: 25. 06. 2013**

C. o d p o r ú č a

miestnemu zastupiteľstvu

schváliť zriadenie špeciálnych tried pre žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami v Základnej škole, Borodáčova 2, 821 03 Bratislava 2

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 207/2013

zo dňa 04. 06. 2013

3. Nájom časti priestorov objektu ZŠ Ružová dolina 29, 821 09 Bratislava 2

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e n a v e d o m i e

predložený materiál o nájme časti objektu ZŠ Ružová dolina 29, 821 09 Bratislava 2

B. u k l a d á

Jane Hodulovej, riaditeľke ZŠ Ružová dolina 29

predložiť materiál spolu so stanoviskom KŠKŠ na rokovanie MZ

T: 25. 06. 2013

C. o d p o r ú č a

miestnemu zastupiteľstvu

schváliť z dôvodu hodného osobitného zreteľa v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku v znení neskorších predpisov, nájom časti nebytových priestorov objektu ZŠ Ružová dolina 29, 821 09 Bratislava 2, pre **OZ Profkreatis, na dobu **od 01. 09. 2013 do 31. 08. 2018,****

za podmienok: celková výmera 847,27 m² za nájom 800,- €/mesiac

a náklady za: TUV + teplo vo výške 20% celkovej sumy

voda vo výške 5% celkovej sumy

elektrina vo výške 20% celkovej sumy

údržba vo výške 20% celkovej sumy

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 208/2013

zo dňa 04. 06. 2013

4. Návrh na prenájom nebytových priestorov v pavilóne A Základnej školy Nevädzová 2, 821 01 Bratislava 2, pre Súkromnú základnú umeleckú školu, Prokofievova 5, 851 01 Bratislava 5 z dôvodu hodného osobitného zreteľa

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e n a v e d o m i e

predložený materiál o prenájme nebytových priestorov v ZŠ Nevädzová 2, 821 01 Bratislava 2

B. u k l a d á

Vladimírovi Pastýrikovi, riaditeľovi ZŠ Nevädzová 2
predložiť materiál spolu so stanoviskom KFPČaI, KŠKŠ na rokovanie MZ

T: 25. 06. 2013

C. o d p o r ú č a

miestnemu zastupiteľstvu

schváliť z dôvodu hodného osobitného zreteľa v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, návrh na **uzatvorenie nájomnej zmluvy** nebytového priestoru - telocvične o výmere **55,5 m²**, so **Súkromnou základnou umeleckou školou Prokofievova 5, 851 01 Bratislava 5**, na dobu **od 02. 09. 2013 do 30. 06. 2014**, za úhradu **vo výške 3,32 €/ha úhradu za služby** spojené s užívaním **vo výške 3,65 €/h**, s prednostným **právom predĺženia zmluvy** na ďalší školský rok. K predĺženiu nájmu nedôjde iba v prípade, že jedna zo strán minimálne dva mesiace pred začatím nového školského roka zmluvu písomne vypovie

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 209/2013

zo dňa 04. 06. 2013

5. Rozbor činnosti a hospodárenia Domova dôchodcov, Pažítková 2, 821 01 Bratislava 2 za rok 2012

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e n a v e d o m i e

rozbor činnosti a hospodárenia Domova dôchodcov, Pažítková 2, 821 01 Bratislava 2
za rok 2012

B. u k l a d á

Eve Samolejovej, riaditeľke DD

predložiť materiál spolu so stanoviskami KFPČaI a KSSl **na rokovanie MZ**

T: 25. 06. 2013

C. o d p o r ú č a

miestnemu zastupiteľstvu

schváliť rozbor činnosti a hospodárenia Domova dôchodcov, Pažítková 2, 821 01 Bratislava
2 za rok 2012

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 210/2013

zo dňa 04. 06. 2013

6. Rozbor činnosti a hospodárenia Ružinovského domova seniorov, Sklenárova 14, 821 09 Bratislava 2 za rok 2012

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e n a v e d o m i e

rozbor činnosti a hospodárenia Ružinovského domova seniorov, Sklenárova 14, 821 09 Bratislava 2 za rok 2012

B. u k l a d á

Ľubici Karelovej, riaditeľke RDS

predložiť materiál spolu so stanoviskami KFPČaI a KSSl **na rokovanie MZ**

T: 25. 06. 2013

C. o d p o r ú č a

miestnemu zastupiteľstvu

schváliť rozbor činnosti a hospodárenia Ružinovského domova seniorov, Sklenárova 14, 821 09 Bratislava 2 za rok 2012

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 211/2013

zo dňa 04. 06. 2013

7. Rozbor činnosti a hospodárenia Knižnice Ružinov, Tomášikova 25, 821 01 Bratislava 2 za rok 2012

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e n a v e d o m i e

rozbor činnosti a hospodárenia Knižnice Ružinov, Tomášikova 25, 821 01 Bratislava 2
za rok 2012

B. u k l a d á

Darine Horákovej, riaditeľke Knižnice Ružinov

predložiť materiál spolu so stanoviskami KFPČaI a KŠKaŠ **na rokovanie MZ**

T: 25. 06. 2013

C. o d p o r ú č a

miestnemu zastupiteľstvu

schváliť rozbor činnosti a hospodárenia Knižnice Ružinov, Tomášikova 25, 821 01
Bratislava 2 za rok 2012

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 212/2013

zo dňa 04. 06. 2013

8. Rozbor činnosti a hospodárenia Ružinovského športového klubu, Mierová 21, 827 05 Bratislava 2 za rok 2012

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e n a v e d o m i e

rozbor činnosti a hospodárenia Ružinovského športového klubu, Mierová 21,
827 05 Bratislava 2 za rok 2012

B. u k l a d á

Kataríne Felcánovej, poverenej riaditeľke RŠK

predložiť materiál spolu so stanoviskami KFPČaI a KŠKaŠ **na rokovanie MZ**

T: 25. 06. 2013

C. o d p o r ú č a

miestnemu zastupiteľstvu

schváliť rozbor činnosti a hospodárenia Ružinovského športového klubu, Mierová 21,
827 05 Bratislava 2 za rok 2012

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

zo dňa 04. 06. 2013

9. Návrh na schválenie dôvodu hodného osobitného zreteľa, týkajúceho sa prenájmu reklamných plôch v objekte Zimný štadión Vl. Dzurilla, Ružinovská 4, 821 01 Bratislava 2

materiál nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

zo dňa 04. 06. 2013

- 10. Návrh na schválenie dôvodu hodného osobitného zreteľa, týkajúceho sa nájmu nebytových priestorov v objekte Zimný štadión Vl. Dzurilla, Ružinovská 4, 821 01 Bratislava 2**

materiál nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 213/2013

zo dňa 04. 06. 2013

11. Návrh na prevod vlastníckeho práva nehnuteľností - pozemkov registra „C“, kat. úz. Trnávka, parc. č. 15108/1, 15108/2, 15108/3, 15096/238, 15096/245, do vlastníctva spoločnosti Polyklíma, s. r. o., 316 Štvrtek na Ostrove 930 10, za účelom majetkoprávneho usporiadania pozemkov pod stavbami, vrátane prísluších pozemkov

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e n a v e d o m i e

predložený materiál

B. u k l a d á

Zuzana Maturkaničovej, prednostke

predložiť materiál so stanoviskom KFPČaI na rokovanie MZ

T: 25. 06. 2013

C. o d p o r ú č a

miestnemu zastupiteľstvu

1. zrušiť uznesenie MZ č. 266/XV/2012 zo dňa 11. 12. 2012, ktorým bol schválený:

1. prevod vlastníckeho práva nehnuteľností - pozemkov registra „C“, kat. úz. Trnávka podľa § 9a ods. 8 písm. b) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov:

- parc. č. 15108/1 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 366 m²

- parc. č. 15108/2 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 160 m²

- parc. č. 15108/3 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 253 m²

- parc. č. 15096/238 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 639 m²

- parc. č. 15096/245 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 1 881 m²

za účelom majetkoprávneho usporiadania pozemkov pod stavbami na parc.

č.15108/1, 15108/2, 15108/3, zapísanými v KN na liste vlastníctva č. 1374,

vo vlastníctve nadobúdateľa vrátane prísluších pozemkov,

za cenu 300,- €/ m², spolu 989 700,- €

do vlastníctva spoločnosti:

Polyklíma, s.r.o.

Štvrtek na Ostrove 316

930 40 Štvrtek na Ostrove

IČO: 36 222 569

Kúpna zmluva bude podpísaná kupujúcim do 60 dní od schválenia uznesenia v Miestnom zastupiteľstve mestskej časti Bratislava - Ružinov. Kupujúci uhradí na účet Mestskej časti

Bratislava - Ružinov aj úhradu za užívané pozemky parc. č. 15108/1, 15108/2, 15108/3 v sume 20,- €/m²/rok, zastavané stavbami a za príľahlý pozemok parc. č. 15096/245 v sume 5,- €/m²/rok, kat. úz. Trnávka, za obdobie dvoch rokov spätne. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim podpísaná v uvedenom termíne, toto uznesenie stratí platnosť v bode 1. uznesenia

2. Ak kupujúci nepodpíše kúpnu zmluvu v uvedenom termíne odporúča sa starostovi mestskej časti uzatvoriť nájomnú zmluvu so spoločnosťou Polyklíma, s. r. o., so sídlom 316 Štvrtok na Ostrove 930 40, IČO: 36 222 569 za užívané pozemky v kat. úz. Trnávka, ako aj vymáhať náhradu za užívanie týchto pozemkov za obdobie dvoch rokov spätne:

- parc. č. 15108/1 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 366 m² v sume 20,- €/m²/rok
- parc. č. 15108/2 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 160 m² v sume 20,- €/m²/rok
- parc. č. 15108/3 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 253 m² v sume 20,- €/m²/rok
- parc. č. 15096/245 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 1 881 m² v sume 5,- €/m²/rok

Ak kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v miestnom zastupiteľstve, toto uznesenie stratí platnosť v bode 2. uznesenia

2. schváliť prevod vlastníckeho práva nehnuteľností - pozemkov registra „C“ kat. úz. Trnávka podľa ust. § 9a ods. 8 písm. b) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov:

- **parc. č. 15108/1 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 366 m²**
- **parc. č. 15108/2 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 160 m²**
- **parc. č. 15108/3 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 253 m²**
- **parc. č. 15096/238 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 639 m²**
- **parc. č. 15096/245 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 1 881 m²**

za účelom majetkoprávneho usporiadania pozemkov pod stavbami na parc. č. 15108/1, 15108/2, 15108/3, zapísanými v KN na liste vlastníctva č. 1374, vo vlastníctve nadobúdateľa, vrátane príľahlých pozemkov, **za cenu minimálne podľa Znaleckého posudku č. 36/2012, t. j. 103,97€/ m² spolu 342 997,03 €**

do vlastníctva spoločnosti:

Polyklíma, s.r.o.

Štvrtok na Ostrove 316

930 40 Štvrtok na Ostrove

IČO: 36 222 569

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 214/2013

zo dňa 04. 06. 2013

12. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava - Ružinov č./2013 zo dňa 25. júna 2013 o pravidlách času predaja v obchode a času prevádzky služieb na území Mestskej časti Bratislava - Ružinov

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e n a v e d o m i e

predložený návrh VZN o pravidlách času predaja v obchode a času prevádzky služieb

B. o d p o r ú č a

- 1. Dušanovi Pekárovi, starostovi**
predložiť materiál spolu so stanoviskami komisií **na rokovanie MZ**

T: 25. 06. 2013

- 2. miestnemu zastupiteľstvu**
schváliť Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava - Ružinov č./2013 zo dňa 25. júna 2013 o pravidlách času predaja v obchode a času prevádzky služieb na území Mestskej časti Bratislava - Ružinov

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 215/2013

zo dňa 04. 06. 2013

13. Stanovisko Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava - Ružinov k návrhu dodatku Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy (čl. 56 a čl. 57)

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e n a v e d o m i e

predložený návrh dodatku Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy (čl. 56 a čl. 57)

B. o d p o r ú č a

1. Dušanovi Pekárovi, starostovi

predložiť materiál spolu so stanoviskami KLPaK a KFPČaI **na rokovanie MZ**

T: 25. 06. 2013

2. miestnemu zastupiteľstvu

prijat' nesúhlasné stanovisko s návrhom dodatku Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 216/2013
zo dňa 04. 06. 2013

14. Záverečný účet - výročná správa o hospodárení Mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2012

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e n a v e d o m i e

1. Celoročné hospodárenie Mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2012
2. Záverečný účet Mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2012 v členení

v €	
Druh	Skutočnosť 31.12.2012
Bežné príjmy	23 900 155,75
Bežné výdavky	21 276 907,12
Saldo bežný rozpočet	2 623 248,63
Kapitálové príjmy	335 119,56
Kapitálové výdavky	1 341 710,83
Saldo kapitálový rozpočet	-1 006 591,27
Saldo rozpočtu (bežný + kapitálový)	1 616 657,36
Finančné operácie – príjmové	386 276,16
Finančné operácie – výdavkové	215 580,00
Saldo finančné operácie	170 696,16
Saldo celkom (bežný+kapitálový+fin. op.)	1 787 353,52

3. Usporiadanie rozpočtového hospodárenia Mestskej časti Bratislava - Ružinov

	čerpanie rozpočtu
Bežné príjmy	23 900 155,75
Bežné výdavky	21 276 907,12
Saldo bežného rozpočtu – prebytok	2 623 248,63

Kapitálové príjmy	335 119,56
Kapitálové výdavky	1 341 710,83
Saldo kapitálového rozpočtu - schodok	-1 006 591,27

Saldo rozpočtu bez finančných operácií - prebytok	1 616 657,36
--	---------------------

Finančné operácie - príjmové	386 276,16
Finančné operácie – výdavkové	215 580,00
Saldo finančných operácií – prebytok	170 696,16

Príjmy celkom (bežné+kapitálové+finančné operácie)	24 621 551,47
Výdavky celkom (bežné+kapitálové+finančné operácie)	22 834 197,95
Saldo celkom (bežný+kapitálový+finančné oper.)	1 787 353,52

Štruktúra prebytku hospodárenia

Depozit	80 715,92
zostatok príjmov ZŠ, MŠ za rok 2012	165 638,57
FRB	11 587,79
zostatok na prenesený výkon štátnej správy ZŠ	9 381,69
hmotná núdza	99,60
príjmy prenesené z roka 2011 ZŠ, MŠ	4 280,20
mylné platby	30,72
prídel do rezervného fondu	1 515 619,03
Spolu	1 787 353,52

4. Výročnú správu o hospodárení Mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2012 s plnením rozpočtových príjmov a výdavkov v celkovej výške

príjmov	
z toho: bežných	23 900 155,75 €
kapitálových	335 119,56 €
finančné operácie	386 276,16 €

výdavkov

z toho: bežných	21 276 907,12 €
kapitálových	1 341 710,83 €
finančné operácie	215 580,00 €

B.

u k l a d á

Zuzane Maturkaničovej, prednostke

predložiť materiál spolu so stanoviskami komisií, miestneho kontrolóra a audítora
na rokovanie MZ

T: 25. 06. 2013

C.

o d p o r ú č a

miestnemu zastupiteľstvu

schváliť celoročné hospodárenie a záverečný účet za rok 2012

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 217/2013

zo dňa 04. 06. 2013

- 15. Návrh na schválenie podmienok obchodnej verejnej súťaže na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov a technologického zariadenia plynovej kotolne v objekte viacúčelový areál na Vietnamskej ulici v Bratislave SO 02 blok D - kotolňa a trafostanica súpisné číslo 5824 nachádzajúci sa na Vietnamskej ulici v Bratislave**

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e n a v e d o m i e

predložený materiál

B. u k l a d á

Vladimírovi Slobodovi, zástupcovi starostu

predložiť materiál so stanoviskom KFPČaI na rokovanie MZ

T: 25. 06. 2013

C. o d p o r ú č a

miestnemu zastupiteľstvu

schváliť podmienky obchodnej verejnej súťaže uvedené v prílohe č. 1 materiálu, na prenájom plynovej kotolne a plynomerne (nebytový priestor), vrátane tepelno-technického zariadenia a rozvodnej siete tepelnej energie na vykurovanie (ÚK) a teplej úžitkovej vody (TÚV) (technologické zariadenie) plynovej kotolne o celkovej výmere podlahovej plochy 99,97 m² v objekte Viacúčelový areál na Vietnamskej ulici v Bratislave SO 02 blok D - Kotolňa a trafostanica súpisné číslo 5824, nachádzajúci sa na Vietnamskej ulici v Bratislave, postavený na pozemku parcelné číslo 14814/383, ktorý je zapísaný na liste vlastníctva č. 3201 na Správe katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, okres Bratislava II, obec Bratislava - Mestská časť Ružinov, kat. úz. Trnávka, vo vlastníctve vyhlasovateľa, na dobu určitú 5 rokov od 01. 01. 2014

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 218/2013

zo dňa 04. 06. 2013

16. Návrh na doplnenie Všeobecne záväzného nariadenia o poskytovaní nenávratných jednorazových finančných príspevkov obyvateľom Mestskej časti Bratislava - Ružinov v čase hmotnej núdze, náhlej núdze, pri poskytovaní finančného príspevku na zabezpečovanie spoločného stravovania nepracujúcich dôchodcov a o iných finančných príspevkoch

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. berie na vedomie

predložený materiál

B. ukladá

Vladimírovi Slobodovi, zástupcovi starostu

predložiť materiál so stanoviskami všetkých komisií na rokovanie MZ

T: 25. 06. 2013

C. odporúča

miestnemu zastupiteľstvu

1. schváliť Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava - Ružinov č. .../2013 zo dňa 25. júna 2013, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava - Ružinov č. 9/2011 o poskytovaní nenávratných jednorazových finančných príspevkov obyvateľom Mestskej časti Bratislava - Ružinov v čase hmotnej núdze, náhlej núdze, pri poskytovaní finančného príspevku na zabezpečovanie spoločného stravovania nepracujúcich dôchodcov a o iných finančných príspevkoch

2. splnomocniť starostu Mestskej časti Bratislava - Ružinov, aby vyhlásil úplne znenie Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava - Ružinov č. 9/2011 zo dňa 13. 12. 2011, ktorým sa upravujú podmienky pri poskytovaní nenávratných jednorazových finančných príspevkov obyvateľom mestskej časti Bratislava - Ružinov v čase hmotnej núdze, náhlej núdze, pri poskytovaní finančného príspevku na zabezpečovanie spoločného stravovania nepracujúcich dôchodcov a o iných finančných príspevkoch

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 219/2013
zo dňa 04. 06. 2013

17. Návrh na zrušenie uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava - Ružinov zo dňa 28.09. 2010 č. 540/XXXIX/2010 a schválenie prevodu spoluvlastníckeho podielu na zastavanom pozemku registra „C“ pozemku parcela číslo 1957/3, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, kat. úz. Ružinov, do vlastníctva vlastníkov bytov a garáží nachádzajúcich sa na Mierovej č. 167/A,B,C v Bratislave

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e n a v e d o m i e

predložený materiál

B. u k l a d á

Vladimírovi Slobodovi, zástupcovi starostu
predložiť materiál so stanoviskom KFPČaI na rokovanie MZ

T: 25. 06. 2013

C. o d p o r ú č a

miestnemu zastupiteľstvu

- 1. zrušiť** uznesenie Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava - Ružinov zo dňa 28. 09. 2010 č. 540/XXXIX/2010
- 2. schváliť** prevod spoluvlastníckeho podielu na zastavanom pozemku evidovanom ako parcela registra „C“ pozemku parcela číslo 1957/3, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 866 m², kat. úz. Ružinov, obec Bratislava - Mestská časť Ružinov, okres Bratislava II, do vlastníctva vlastníkov bytov a garáží v bytovom dome Mierová 167/A, B, C súpisné číslo 5561 v Bratislave podľa aktuálneho listu vlastníctva **za cenu 117,81 €/m²**

pre nadobúdateľa:

P.č.	Nadobúdateľ	Typ	Posch.	č.	Spoluvlastnícky podiel	Cena /€/m²/	Spolu /€/	
	Mierová 167/A							
1.1.1.	Varga Peter	Byt		1	1	6317 / 237533	117,81	2713,23
1.1.2	Kolesár Peter	Byt		1	2	7263 / 237533	117,81	3119,55
1.1.3	Podivinská Hana	Byt		1	3	6449 / 237533	117,81	2769,93
1.1.4	Madlová Anna	Byt		2	11	6317 / 237533	117,81	2713,23

1.1.5	Fischerová Jitka a manžel Fischer Alexander	Byt		2	12	7263	/	237533	117,81	3119,55
1.1.6	Nosál Miloš	Byt		2	13	6449	/	237533	117,81	2769,93
1.1.7	Vaník Vladimír	Byt		3	27	6317	/	237533	117,81	2713,23
1.1.8	Žiaková Henrieta	Byt		3	28	4078	/	237533	117,81	1751,55
1.1.9	Deglovíčová Katarína	Byt		3	29	6668	/	237533	117,81	2863,99
1.1.10	Orovnická Lucia	Byt		3	30	8512	/	237533	117,81	3656,01
Mierová 167/B										
1.2.1	Polivka Peter	Byt		1	4	4935	/	237533	117,81	2119,65
1.2.2	Kollárová Martina	Byt		1	5	6184	/	237533	117,81	2656,11
1.2.3	Šolc Roman a manželka Šolcová Katarína	Byt		1	6	9663	/	237533	117,81	4150,38
1.2.4	Bašťovanská Dana	Byt		2	14	4935	/	237533	117,81	2119,65
1.2.5	Tholt Marek a manželka Tholtová Monika	Byt		2	15	6184	/	237533	117,81	2656,11
1.2.6	Záhorský Martin v podiele 1/2	Byt		2	16	9581	/	237533	117,81	4115,16
	Záhorská Alica v podiele 1/2									
1.2.7	Kľúčik Branislav	Byt		2	17	6286	/	237533	117,81	2699,92
1.2.8	Kavcová Natália	Byt		3	21	5164	/	237533	117,81	2218,00
1.2.9	Palová Zuzana	Byt		3	23	6286	/	237533	117,81	2699,92
Mierová 167/C										
1.3.1	Nürnberg Kristian	Byt		1	8	6703	/	237533	117,81	2879,02
1.3.2	Szerelem Jaroslav	Byt		1	9	6325	/	237533	117,81	2716,67
1.3.3	Mikóczi Peter v podiele 1/2	Byt		1	10	7676	/	237533	117,81	3296,94
	Nagulová Dana v podiele 1/2									
1.3.4	Barancová Silvia	Byt		2	18	6709	/	237533	117,81	2881,60
1.3.5	Štefánek Anton a manželka Štefánková Lýdia	Byt		2	19	6325	/	237533	117,81	2716,67
1.3.6	Herich Rudolf a manželka Herichová Gabriela	Byt		2	20	7676	/	237533	117,81	3296,94
1.3.7	Vaňovičová Andrea v podiele 1/2	Byt		3	24	6709	/	237533	117,81	2881,60
	Vaňovič Martin v podiele 1/2									
1.3.8	Discantiny Monika	Byt		3	25	6325	/	237533	117,81	2716,67
1.3.9	Celec Peter a manželka Celecová Lucia	Byt		3	26	7676	/	237533	117,81	3296,94
Mierová										
1.4.1	Nosál Miloš	Garáž	2-010	Suterén	10	1500	/	237533	117,81	644,27
1.4.2	Kollárová Martina	Garáž	2-011	Suterén	11	1500	/	237533	117,81	644,27
1.4.3	Podivínska Hana	Garáž	2-012	Suterén	12	1500	/	237533	117,81	644,27
1.4.4	Novomeský Pavol a manželka Novomeská Vlasta	Garáž	2-014	Suterén	14	1500	/	237533	117,81	644,27
1.4.5	Kyseľová Kristína	Garáž	2-015	Suterén	15	1500	/	237533	117,81	644,27
1.4.6	Discantiny Monika	Garáž	2-016	Suterén	16	2365	/	237533	117,81	1015,80
1.4.7	Šolc Roman a manželka Šolcová Katarína	Garáž	2-017	Suterén	17	1532	/	237533	117,81	658,01
1.4.8	Machala Zdenko a manželka Machalová Zuzana	Garáž	2-018	Suterén	18	1532	/	237533	117,81	658,01
1.4.9	Záhorský Martin	Garáž	2-019	Suterén	19	1532	/	237533	117,81	658,01
1.4.10	Záhorský Martin a manželka Záhorská Alica	Garáž	2-020	Suterén	20	1532	/	237533	117,81	658,01
1.4.11	Janišová Alena	Garáž	2-021	Suterén	21	1532	/	237533	117,81	658,01
1.4.12	Vaňovičová Andrea v podiele 1/2	Garáž	2-023	Suterén	23	1532	/	237533	117,81	658,01
	Vaňovič Martin v podiele 1/2									
1.4.13	Mikóczi Peter a manželka Mikócziová Dana	Garáž	2-025	Suterén	25	1500	/	237533	117,81	644,27
1.4.14	Herich Rudolf a manželka Herichová Gabriela	Garáž	2-026	Suterén	26	1500	/	237533	117,81	644,27
1.4.15	Kolesár Peter	Garáž	2-027	Suterén	27	2497	/	237533	117,81	1072,49
1.4.16	Varga Peter	Garáž	2-07	Suterén	7	2497	/	237533	117,81	1072,49
1.4.17	Fischer Alexander a manželka Fischerová Jitka	Garáž	2-08	Suterén	8	1500	/	237533	117,81	644,27

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 220/2013

zo dňa 04. 06. 2013

18. Návrh rámcového plánu kontrolnej činnosti miestneho kontrolóra Mestskej časti Bratislava - Ružinov na 2. polrok 2013

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e n a v e d o m i e

predložený materiál

B. u k l a d á

Rastislavovi Harmanovi, miestnemu kontrolórovi
predložiť materiál na rokovanie MZ

T: 25. 06. 2013

C. o d p o r ú č a

miestnemu zastupiteľstvu

schváliť rámcový plán kontrolnej činnosti miestneho kontrolóra Mestskej časti Bratislava - Ružinov na 2. polrok 2013

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 221/2013
zo dňa 04. 06. 2013

19. Kontrola plnenia uznesení miestnej rady

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

b e r i e n a v e d o m i e

splnenie uznesení MR č.: 196/2013, 197/2013, 198/2013, 199/2013, 200/2013,
201/2013, 202/2013

Dušan Pekár, v. r.
starosta

Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 222/2013

zo dňa 04. 06. 2013

20. Návrh pozvánky na miestne zastupiteľstvo, ktoré sa uskutoční dňa 25. júna 2013

Miestna rada
po prerokovaní materiálu

b e r i e n a v e d o m i e

pozvánku s návrhom programu na XX. zasadnutie Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava - Ružinov, ktoré sa uskutoční **25. júna 2013 o 14.00 h** (utorok)

Dušan Pekár, v. r.
starosta